

**Отзыв официального оппонента  
Поповой Нины Васильевны  
на диссертацию Золотова Питирима Юрьевича**

***Методика формирования прагматической  
компетенции студентов на основе корпусных  
технологий***

Специальность: 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания  
(иностранные языки)

**Актуальность исследования.** Диссертационное исследование Золотова Питирима Юрьевича нацелено на научно-теоретическое осмысление и практическую апробацию методики формирования прагматической компетенции студентов педагогического и лингвистического направлений на основе корпусных технологий.

Интеграция корпусной лингвистики в преподавание иностранного языка в вузе может охватывать следующие направления: создание специализированных корпусов как вспомогательных образовательных ресурсов для различных аспектов или дисциплин, международное сотрудничество в разработке таких ресурсов, улучшение подготовки специалистов, готовых разрабатывать учебно-методические материалы и внедрять новые стандарты в преподавание дисциплин с использованием корпусных лингвистических подходов. В связи с тем, что прикладные аспекты корпусных технологий являются, на наш взгляд, недостаточно исследованными, именно они являются главным фактором актуальности проведенного диссертационного исследования. Заявленная тема имеет, таким образом, высокую степень научной значимости.

Кроме этого сама прагматическая компетенция безусловно актуальна в современных условиях диалога культур, так как именно она помогает участникам общения обеспечивать адекватную интерпретацию речевых актов с учетом ситуативной отнесенности высказывания, социокультурного контекста, менталитета, возраста, образования и социального статуса коммуникантов, уместности и целесообразности речевых конвенций. Формирование прагматической компетенции связано с оценкой речевых

ситуаций по степени лингвистической вежливости и официальности в контексте изучения иностранного языка, поэтому она является приоритетным компонентом коммуникативной компетенции обучающихся.

Формирование прагматической компетенции особенно актуально для студентов лингвистического направления, которые должны иметь более глубокие знания по иностранному языку и уметь интерпретировать социокультурные ситуации, чтобы понимать не только вербально выраженные смыслы, но и то, что подразумевают участники коммуникации. Прагматическая компетенция может иметь статус вузовской компетенции, которая дополняет и обогащает представленные компетенции в ФГОС педагогического и лингвистического направлений.

**Научная новизна исследования** заключается в том, что в нем определены дидактические свойства и методические функции корпусных технологий применительно к обучению иностранному языку, а также разработана методика формирования прагматической компетенции студентов на основе корпусных технологий; определен компонентный состав прагматической компетенции; определены прагматические маркеры, на основе которых осуществляется формирование прагматической компетенции; определены лингводидактические свойства корпусных технологий, на основе которых можно формировать прагматическую компетенцию.

**Теоретическая значимость** проведенного исследования для методики обучения иностранным языкам состоит в том, что автором исследования предложено теоретическое обоснование методики формирования прагматической компетенции студентов на основе корпусных технологий; уточнено содержание обучения прагматической компетенции студентов направлений подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование» (профиль «Английский язык») и 45.03.02 «Лингвистика» (профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур») на основе корпусных технологий с уровнем владения

иностранным языком В1; доказано положение о целесообразности использования корпусных технологий в формировании прагматической компетенции студентов.

**Практическая значимость** исследования состоит в том, что результаты проведенного исследования могут быть использованы при разработке программ, курсов или факультативов по иностранному языку. Рекомендации для преподавателей помогут им использовать корпусные технологии в практике преподавания иностранного языка для лингвистов.

Диссертация включает две главы. **Первая глава**, посвященная теоретическим основам формирования прагматической компетенции студентов на основе корпусных технологий, представляет наибольший интерес. В ней рассмотрен состав прагматической компетенции как структурного компонента иноязычной коммуникативной компетенции студентов, лингводидактический потенциал корпусных технологий и психолого-педагогические условия формирования прагматической компетенции студентов. Автор исследования представил тщательно разработанную концепцию прагматической компетенции как составляющей коммуникативной компетенции, привлекая основополагающую для прагматики теорию речевых актов как высказываний, имеющих перформативную функцию в языке и коммуникации и рассматривающую локутивный, иллокутивный и перлокутивный акты. Анализ теории «вежливости» как имеющей двойственную природу и включающей понятия «позитивная вежливость» и «негативная вежливость» дает по-настоящему полное представление о прагматике как о подлинно сложной лингвистической науке, которую чрезвычайно трудно адаптировать в дидактических целях обучения лингвистов.

Безусловно правильным решением автора исследования является то, что для разработки методики формирования прагматической компетенции им был разработан ряд прагматических маркеров. Под прагматическим маркером понимается совокупность лексических,

грамматических и синтаксических единиц языка, используемых для выражения предполагаемого смысла, организации дискурса и оценочного отношения к выражаемому. Выделение базовых, комментирующих, параллельных и дискурсивных маркеров способствовало созданию четкого алгоритма формирования социального и социолингвистического компонентов прагматической компетенции. Формирование социокультурного компонента, по мнению автора, не может напрямую быть реализовано посредством обучения прагматическим маркерам, так как социокультурные ссылки не могут быть классифицированы как прагматические маркеры, что совершенно справедливо.

Рассматривая лингвистические корпуса, Золотов П.Ю. обоснованно выделяет актуальные для корпусной лингвистики проблемы репрезентативности, разметки и представления результатов. Важным аспектом исследования корпусов является также рассмотрение современных критериев, и примером критерия может быть *сбалансированность*. Сбалансированный корпус имеет равномерное распределение текстов различных категорий. Важно также и знание точного *объема корпуса*. Это необходимо для исследователей, проводящих количественные исследования. Нужно также учитывать *электронный формат* представления текста, который значительно облегчает обработку информации, а также *разметку*, то есть введенную лингвистическую или метатекстовую информацию обо всех выбранных единицах корпуса. Профессионально рассуждая об этих категориях лингвистических корпусов, автор исследования проявляет себя настоящим экспертом по корпусной лингвистике.

Достоинством диссертации является также представленная в ней концепция создания психолого-педагогических условий формирования прагматической компетенции студентов. Автор исследования концентрируется на алгоритме повышения внутренней положительной мотивации для создания более устойчивого стимула для обучающихся, что

представляется нам наиболее существенным, но и наиболее проблематичным. Выделяя такие факторы повышения мотивации как педагогическое общение, смену форм деятельности во время занятия, поведенческие и эмоционально-оценочные установки, отбор содержания обучения, а также сопутствующего инструментария и проектирование ситуации успеха, Золотов П.Ю. тщательно их анализирует и делает взвешенные выводы о степени значимости этих факторов для организации учебного процесса. В итоге, автор логично приходит к необходимости построения конструктивного диалога с обучающимися с учетом их индивидуальных особенностей, организации взаимодействия между обучающимися как группой, что важно для снятия возможных психологических барьеров.

Положительно оценивая содержание первой главы диссертации, отметим также чрезвычайно детализированное описание состава ИКТ-компетенции, которая упоминается в диссертации более 100 раз. Представляет большой интерес рассмотрение параметров пользователя, мультимедийности, поиска, доступа, гипертекстовости и индивидуальных свойств ИКТ. Рассмотрены когнитивный, операционный, аксиологический коммуникативный и рефлексивный элементы ИКТ-компетенции. Выделены такие компоненты ИКТ-компетенции как субкомпетенции безопасной и поисковой деятельности, анализа, обработки и применения информации, коммуникации посредством ИКТ, справочного использования ИКТ, подготовки сопровождающего материала и рефлексивных навыков ИКТ.

**Вторая глава** диссертации посвящена практическим аспектам формирования прагматической компетенции студентов на основе корпусных технологий, и в ней представлена методическая модель формирования прагматической компетенции. Несмотря на заявленную в названии второй главы практическую направленность, в ней также освещено много теоретических проблем, связанных с рассмотрением подходов, принципов обучения, метода проектов. Например, в рамках

настоящего диссертационного исследования рассматриваются коммуникативно-когнитивный, системный, личностно-деятельностный и компетентностный подходы, что не вызывает возражений. Вызывает, однако, удивление рассмотрение такой общеметодической категории как подходы во второй, практической, главе диссертации.

Наиболее удачным аспектом второй главы диссертационного исследования является подробное описание метода проектного обучения, которое рассматривается от его зарождения до текущего состояния на конец XX века (с.104-117). Нужно отметить также составленную автором подробную классификацию, применяемую в рамках обучения иностранному языку, представленную в Таблице 10. Классификация проектов, применяемых в лингводидактике, включает исследовательские, творческие, игровые, информационные, междисциплинарные и другие проекты. Актуальным является выделение междисциплинарных проектов, предполагающих объединённое участие двух и более дисциплин в реализации проекта. Подобные проекты выполняются в рамках предметно - языкового интегрированного обучения, и с этим нельзя не согласиться.

Нужно отметить также добросовестно проведенное и тщательно описанное экспериментальное обучение и грамотно составленные методические рекомендации по использованию корпусных технологий в формировании прагматической компетенции студентов. Рекомендации касаются таких важных для всех преподавателей аспектов как трудности в использовании онлайн-корпуса студентами, использование родного языка в ходе реализации обучения, неоднородность в уровне владения языком, временные рамки выполнения работ, грамматическая и лексическая грамотность и др. Эти рекомендации принесут явную пользу преподавателям, практикующим корпусные технологии.

Описание системы принципов, удовлетворяющих требованиям поставленной цели исследования, занимает во второй главе слишком большое место (стр.92-98). К значимым для исследования принципам автор

относит такие общеизвестные общедидактические принципы как принцип активности, принцип сознательности, принцип доступности и посильности, принцип автономности обучения, принцип информатизации образования, принцип наглядности и учета адаптационных процессов. Кроме этого дается также подробное описание методических принципов, таких как принцип аппроксимации учебной деятельности, принцип коммуникативной направленности, принципы дифференцированного подхода и новизны.

Признавая важность теоретического обоснования для диссертационного исследования, отметим, тем не менее, что описание общедидактических принципов, относящихся ко всем дисциплинам, можно было бы опустить, а теоретическое описание методических принципов следовало бы дополнить примерами их реализации при обучении с применением корпусных технологий. Было бы также уместно уточнить систему методических принципов применительно к данному исследованию и описать один-два новых принципа, отвечающих описанной в диссертации методике обучения с применением корпусных технологий.

Некоторые аспекты предлагаемой методики также требуют дополнительной детализации. Например, на стр. 122-126 диссертации указано, что шаги 6 и 8 в представленных этапах формирования прагматической компетенции студентов на основе корпусных технологий предполагают наличие некоторых типовых тренировочных упражнений. Формулировка упражнения предполагает использование лингвистического корпуса для определения функционального употребления прагматических маркеров социального компонента прагматической компетенции. Далее приводятся конкордансы таких элементарных слов как *friend, don't you, could you, please* и др., но не приводится ни одного примера интерпретации конкордансов.

Если это задание предназначено для лингвистов, то было бы целесообразно обучить их интерпретации конкордансов - иначе непонятно, какую именно информацию они должны извлечь из этого задания. Таким

образом, представленные скриншоты конкордансов являются только наглядными примерами визуализации результатов поиска, но не углубляют наше представление о методике использования лингвистических корпусов в целях формирования прагматической компетенции.

Представленный в диссертации библиографический список литературы, включающий 227 наименований, достаточно репрезентативный, хотя его можно было бы дополнить работами известных иностранных исследователей корпусных технологий Т. Кобба и А. Болтона. Заслуживает внимания также монография В.П. Захарова *Корпусная лингвистика*, которая также не учтена автором исследования.

Кроме этого, при прочтении работы у нас возникли следующие вопросы, которые необходимо прояснить:

1. В исследовании многократно используются значимые для дискурса термины *когезия* и *когерентность*, но не представлено сравнительного анализа этих категорий. Чем когерентность отличается от когезии, и в какой мере эти категории необходимы для формирования прагматической компетенции?
2. По представленности языкового материала лингвистические корпуса разделяются на полнотекстовые и фрагментированные. Какие именно корпуса шире используются в практике обучения иностранным языкам и почему?
3. В исследовании не представлены критерии выбора корпусов для выполнения поисковых заданий студентами, и не приводятся обоснования для выбора того корпуса, который представлен в диссертации в виде скриншотов. Какие критерии нужно было использовать студентам при выборе лингвистического корпуса?
4. Как вы при использовании лингвистических корпусов реализуете принцип *филологизации*, который предполагает во время обучения иностранному языку активацию знаний о родном языке, литературе, языкознании, других языках и культурах?



Указанные недостатки изложения темы не влияют на общую положительную оценку проведенного П.Ю.Золотовым диссертационного исследования. Диссертация Золотова Питирима Юрьевича «Методика формирования прагматической компетенции студентов на основе корпусных технологий» является цельной научно-квалификационной работой, в которой содержится решение актуальной для педагогики задачи. Исследование обладает научной новизной, теоретической и практической значимостью, что соответствует требованиям п.п. 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук.

Автор диссертации – Золотов Питирим Юрьевич, заслуживает присуждения искомой ученой степени – кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Официальный оппонент



Попова Нина Васильевна,



доктор педагогических наук (13.00.08), профессор, профессор Высшей школы лингводидактики и перевода Гуманитарного института федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого» (ФГАОУ ВО «СПбПУ»)

24.08.2020.

Сведения о рецензенте: тел.(812) 297-97-84, электронный адрес: [ninavaspo@mail.ru](mailto:ninavaspo@mail.ru), почтовый адрес: 195251, СПб., ул. Политехническая 29.